

PROCES-VERBAL

Séances ordinaires du Conseil municipal de la Ville de Genève des

mardi 15 janvier 2002,	17 h 00 - 19 h 00	(Mémorial N° 36)
	20 h 30 - 23 h 00	(Mémorial N° 37)
mercredi 16 janvier 2002,	17 h 00 - 18 h 55	(Mémorial N° 38)
	20 h 30 - 22 h 55	(Mémorial N° 39)
samedi 26 janvier 2002,	08 h 00 - 09 h 40	(Mémorial N° 40)
	10 h 00 - 12 h 00	(Mémorial N° 41)

1. Communications du Conseil administratif.

M. Pierre Muller déclare que les fermiers du Restaurant du Parc des Eaux-Vives ont fait recours contre l'arrêté du Tribunal des beaux et loyers de décembre 2001.

(Mémo 40, 26.01.2002)

Monsieur Manuel Tornare, maire, déclare que la Ville de Genève s'est portée candidate pour accueillir le siège de la future Fédération mondiale des villes. A cet effet le Conseil administratif déposera une proposition en février avec demande de traitement en urgence.

(Mémo 40, 26.01.2002)

2. Communications du bureau du Conseil municipal.

Lettre de démission de Mme Evelyne Strubin du Conseil municipal.

Lecture de la lettre. (Mémo 36, 15.01.2002)

Les séances du Conseil municipal du samedi 14 décembre 2002 sont avancées au samedi 7 décembre 2002.

(Mémo 36, 15.01.2002)

3. Prestation de serment de Mme Melissa Rebetez, remplaçant M. Sami Kanaan, conseiller municipal démissionnaire.

Mme Melissa Rebetez est assermentée. (Mémo 36, 15.01.2002)

4. Prestation de serment de M. Bruno Martinelli, remplaçant M. Souhail Mouhanna, conseiller municipal démissionnaire.

M. Bruno Martinelli est assermenté. (Mémo 36, 15.01.2002)

5. EL-23 Election d'un représentant du Conseil municipal pour faire partie du conseil de la Fondation de Saint-Gervais Genève - Fondation pour les arts de la scène et de l'image, en remplacement de M. Pierre Maudet, démissionnaire (Statuts de la fondation, art. 6) (RCM, art. 131, lettre B).

M. André Pfeffer est élu. (Mémo 36, 15.01.2002)

6. EL-30 Election d'un membre du Conseil municipal pour faire partie du conseil de la Fondation pour l'expression associative, en remplacement de M. Philip Grant, démissionnaire (Statuts de la fondation, art. 9.1.3) (RCM, art. 131, lettre A).

M. Christian D'Andres est élu. (Mémo 36, 15.01.2002)

7. Prestation de serment de M. André Fischer, remplaçant M. Guy Mettan, conseiller municipal démissionnaire.

M. André Fischer est assermenté. (Mémo 38, 16.01.2002)

8. Prestation de serment de M. Jacques Finet, remplaçant Mme Anne-Marie von Arx-Vernon, conseillère municipale démissionnaire.

M. Jacques Finet est assermenté. (Mémo 38, 16.01.2002)

PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX REPORTÉES TROIS FOIS

9. M-216*** Motion de M. André Kaplun: «Halte aux transferts de charges».

Motion acceptée. (Mémo 36, 15.01.2002)

PROPOSITIONS DU CONSEIL ADMINISTRATIF

10. PR-176 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 411 000 francs destiné, d'une part, à déplacer dans l'immeuble 5, rue de l'Hôtel-de-Ville, du 2e étage au sous-sol, le local informatique pour permettre à la Gérance immobilière municipale de réoccuper les locaux et, d'autre part, à la création d'un local informatique (site FDUS) dans les sous-sols de la Voirie aux Vernets.
Renvoi à la commission des travaux. (Mémo 36, 15.01.2002)
11. PR-177 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit extraordinaire de 784 000 francs destiné au renouvellement des appareils respiratoires individuels à air comprimé du Service d'incendie et de secours et des sapeurs-pompiers de la Ville de Genève.
Renvoi à la commission des sports et de la sécurité. (Mémo 36, 15.01.2002)
12. PR-178 Proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 240 000 francs – y compris une participation de l'Etat de Genève pour un montant estimé à 87 000 francs, représentant la part de la subvention cantonale au réseau d'assainissement de la Ville de Genève – soit un montant brut de 2 327 000 francs, destiné à
– la reconstruction et réaménagement en rues résidentielles des rues de la Chapelle, de la Flèche et des Marronniers, ainsi qu'à la construction du réseau d'assainissement eaux usées/eaux pluviales
– l'aménagement du trottoir de la rue de la Terrassière (tronçon rue de la Flèche-rue de Jargonant).
Renvoi à la commission de l'aménagement et de l'environnement. (Mémo 36, 15.01.2002)

RAPPORTS DES COMMISSIONS

13. PR-104 A* Rapport de la commission des arts et de la culture chargée d'examiner la proposition de résolution sur la base du rapport intermédiaire du Conseil administratif concernant les Halles de l'Ile et les propositions visant à améliorer leur animation culturelle.
Rapporteur: M. Guy Dossan
Voir motion M-239 de la commission des arts et de la culture acceptée. (Mémo 36, 15.01.2002)
- M-239 Motion de la commission des arts et de la culture: «Pour un nouveau projet d'animation des Halles de l'Ile».
Motion acceptée. (Mémo 36, 15.01.2002)
14. PR-128 A* Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 277 000 francs destiné à la réfection de la toiture et à la mise en conformité des équipements techniques de l'Alhambra, situé au 10, rue de la Rôtisserie, parcelle N° 6415, feuille N° 25, section Cité.
Rapporteur: M. Guy Dossan.
Arrêté accepté. (Mémo 37, 15.01.2002)
15. P-22 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Non au déplacement de Varembe du club de football Atletico Portugues des Grottes (APG)».
Rapporteur: Mme Catherine Hammerli-Lang.
Conclusions de la commission acceptées = classée. (Mémo 37, 15.01.2002)
16. P-36 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Mise en danger des enfants par des automobilistes empruntant la promenade d'Aï re pour amener leurs enfants à l'école de Cayla».
Rapporteur: M. Armand Schweingruber.
Conclusions de la commission acceptées = renvoi CA. (Mémo 37, 15.01.2002)
17. P-52 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Flâner à

Saint-Gervais».

Rapporteur: M. Alain Marquet.

Conclusions de la commission acceptées = renvoi CA. (Mémo 37, 15.01.2002)

18. PR-109 A Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 934 000 francs destiné à des travaux d'entretien et d'amélioration de la sécurité dans divers bâtiments sportifs.
Rapporteur: M. Guy Dossan.
Arrêté accepté. (Mémo 37, 15.01.2002)
19. PR-117 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 12 991 750 francs destiné à couvrir les frais de préétudes et d'études à engager pour les projets inscrits au 19e programme d'investissements quadriennal (PIQ).
Rapporteur: M. Alain Comte.
Arrêté amendé par la commission et par le plénum accepté. Recommandations de la commission acceptées. (Mémo 37, 15.01.2002)
20. PR-122 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 51 480 francs destiné à l'acquisition de 50 vélos de fonction pour l'action «Vélos dans l'administration publique».
Rapporteur: M. Jean-Pascal Perler.
Arrêté accepté. (Mémo 37, 15.01.2002)
21. PR-125 A/B Rapports de majorité et de minorité de la commission des finances chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 200 000 francs destiné à couvrir le rachat par la Ville de Genève de l'inventaire du matériel du Restaurant du Parc des Eaux-Vives et l'indemnité de départ des actuels exploitants.
Rapporteur: M. Bernard Lescaze, Mme Sandrine Salerno
Arrêté amendé par la commission et par le plénum accepté. (Mémo 38, 16.01.2002)
22. PR-151 A Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 19 795 000 francs - y compris une participation de l'Etat de Genève pour un montant estimé à 1 020 000 francs, représentant la part de la subvention cantonale au réseau d'assainissement de la Ville de Genève - soit un montant brut de 20 815 000 francs, destiné à
- la reconstruction complète et au réaménagement de la place de la Navigation et de ses abords, ainsi qu'à la construction du réseau d'assainissement eaux usées/eaux pluviales,
 - la reconstruction complète et au réaménagement de la rue du Môle et de ses abords, ainsi qu'à la construction du réseau d'assainissement eaux usées/eaux pluviales,
 - la reconstruction complète de la rue des Pâquis, sur le tronçon compris entre les places de la Navigation et des Alpes, ainsi qu'à la construction du réseau d'assainissement eaux usées/eaux pluviales.
- Rapporteur:** M. Roberto Brogini.
Arrêtés acceptés. Recommandations acceptées. (Mémo 39, 16.01.2002)
23. PR-166 A Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement et sur initiative municipale, en vue de l'approbation du projet de modification des limites de zones N° 28988-222 au lieu-dit campagne Rigot sur le territoire de la Ville de Genève, section Petit-Saconnex, portant sur la création d'une zone de verdure et d'une zone de développement 3 affectée à de l'équipement public d'enseignement secondaire.
Rapporteur: Mme Alexandra Rys.
Renvoi à la commission de l'aménagement et de l'environnement. (Mémo 40, 26.01.2002)
24. PR-169 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture:
- d'un crédit de 11 515 000 francs destiné à l'acquisition de la partie hors sol des parcelles 4381 et 4390, d'une surface totale de 2504 m², feuille 49 du cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, et ses dépendances dans la parcelle 4405 (208 m²), sises rue de Lyon/promenade de l'Europe, copropriété pour moitié de la société en nom

- collectif Barbier-Mueller & Cie et pour l'autre moitié de Favre & Guth promotions et participations SA;
- d'un crédit d'étude de 230 000 francs couvrant les frais d'étude relatifs à l'aménagement intérieur du bâtiment sis sur les parcelles 4381 et 4390.

Rapporteur: Mme Hélène Ecuyer.

Arrêté amendé accepté. (Mémo 40, 26.01.2002 - Mémo 41, 26.01.2002)

25. M-106 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la motion de Mmes Sophie Christen, Diane Demierre, MM. Jean-Marc Froidevaux et Mark Muller: «SIP: un investissement pour l'emploi?»
Rapporteur: M. Pierre Losio.
Motion amendée acceptée. (Mémo 39, 16.01.2002)
26. PR-173 A Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit de 5 800 000 francs destiné à la remise en conformité des locaux du bâtiment principal de la zone industrielle, situé avenue de Châtelaine 43, parcelle 3121, feuille 48, sur la commune de Genève – Petit-Saconnex.
Rapporteur: Mme Linda De Coulon.
Arrêté accepté. Recommandations acceptées. (Mémo 39, 16.01.2002)
27. PR-132 A Rapport de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif en vue de l'ouverture d'un crédit complémentaire de 391 200 francs destiné à l'étude du réaménagement de la place Cornavin et de ses abords.
Rapporteur: M. Gérard Deshusses.
Arrêté amendé accepté. Demandes 1, 2 et 3 acceptées. Recommandation 3 acceptée. (Mémo 41, 26.01.2002)
28. PR-134 A/B Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif, sur demande du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement, en vue de:
– l'adoption du projet de plan site N° 29184-66R-66H-199-264, quartier Roseraie/Beau-Séjour, section Plainpalais;
– l'abrogation du plan localisé de quartier N° 27756-199, avenue de la Roseraie, «La Colline», adopté par le Conseil d'Etat le 15 janvier 1986.
Rapporteur de majorité: Mme Annina Pfund.
Rapporteur de minorité: M. Christian Zaugg.
Reporté. (Mémo 39, 16.01.2002)

RÉPONSES DU CONSEIL ADMINISTRATIF

29. M-165** Réponse du Conseil administratif à la motion de MM. Gérard Deshusses, Roger Deneys, Olivier Coste, René Grand, Roman Juon, Sami Kanaan, Daniel Sormanni, Mmes Nicole Bobillier, Virginie Keller Lopez et Sandrine Salerno, acceptée par le Conseil municipal le 6 juin 2001, intitulée: «Réaménagement du quai Capo-d'Istria».
Pris acte. (Mémo 41, 26.01.2002)
30. M-168** Réponse du Conseil administratif à la motion de M. Souhail Mouhanna, acceptée par le Conseil municipal le 6 juin 2001, intitulée: «Débâcle financière à la Banque cantonale de Genève».
Pris acte. (Mémo 41, 26.01.2002)
31. M-184** Réponse du Conseil administratif à la motion de MM. Alain Marquet, Roger Deneys, Alain Dupraz, Sami Kanaan, Christian Zaugg, Mmes Marie Vanek, Michèle Künzler et Liliane Johner, acceptée par le Conseil municipal le 11 septembre 2001, intitulée: «Information pour la population et le Conseil municipal: quels projets dans le cadre de l'application du PL 8014?»
Pris acte. (Mémo 41, 26.01.2002)
32. QE-49** Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Roman Juon, du 11 avril 2001, intitulée: «Passage pour piétons au pont de Saint-Léger».
Pris acte. (Mémo 41, 26.01.2002)

Séances des 15, 16 et 26 janvier 2002

33. R-34** Réponse du Conseil administratif à la résolution de M. Georges Breguet, acceptée par le Conseil municipal le 16 janvier 2001, intitulée: «La Ville de Genève se préoccupe du sort de Bruno Manser».
Pris acte. (Mémo 41, 26.01.2002)
34. M-102* Réponse du Conseil administratif à la motion de Mmes Evelyne Strubin, Nicole Bobillier, Liliane Johner, Monica Huber Fontaine, Anne-Marie von Arx-Vernon, Marie-Thérèse Bovier et M. Bernard Lescaze, acceptée par le Conseil municipal le 30 septembre 2000, intitulée: «Convivialité dans les parcs publics».
Pris acte. (Mémo 41, 26.01.2002)
35. M-64* Réponse du Conseil administratif à la motion de Mme Virginie Keller Lopez, MM Didier Bonny, Olivier Coste, Alain Dupraz, Pierre Losio, Alain Marquet et Christian Zaugg, acceptée par le Conseil municipal le 12 septembre 2001, intitulée: «Rendons les espaces de rassemblement dans les écoles à nouveau utilisables».
Pris acte. (Mémo 41, 26.01.2002)
36. M-178* Réponse du Conseil administratif à la motion de MM. Gérard Deshusses et Roman Juon, acceptée par le Conseil municipal le 11 septembre 2001, intitulée: «Suppression du pavillon sis à la rue Barthélemy-Menn».
Pris acte. (Mémo 41, 26.01.2002)
37. M-215* Réponse du Conseil administratif à la motion de MM. Bernard Lescaze, Jean-Pierre Oberholzer et Robert Pattaroni, acceptée par le Conseil municipal le 11 septembre 2001, intitulée: «Gestion de la Fondation pour le développement des emplois et du tissu économique en ville de Genève (Fondetec): pour la transparence».
Pris acte. (Mémo 41, 26.01.2002)
38. QE-58* Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Jean-Louis Fazio, du 26 juin 2001, intitulée: «Pose d'un grillage de sécurité le long de la barrière du sentier des Saules».
Pris acte. (Mémo 41, 26.01.2002)
39. M-125 Réponse du Conseil administratif à la motion de M. Damien Sidler, Mmes Vanessa Ischi, Virginie Keller Lopez et M. Jean-Charles Rielle, acceptée par le Conseil municipal le 5 décembre 2000, intitulée: «Vamos a Baby-Plage».
Pris acte. (Mémo 41, 26.01.2002)
40. M-177 Réponse du Conseil administratif à la motion de MM. Alain-Georges Sandoz, François Sottas, Christian Zaugg, Roger Deneys, Pierre Losio, Jean-Marc Froidevaux, Mark Muller, Michel Ducret, Mmes Hélène Ecuyer, Monique Guignard, Fatiha Eberle, Diana de la Rosa, Vanessa Ischi, Michèle Künzler, Alexandra Rys, Anne-Marie von Arx-Vernon et Sophie Christen, acceptée par le Conseil municipal le 11 septembre 2001, intitulée: «Donnons une nouvelle impulsion à la création d'aménagements pour les personnes à mobilité réduite».
Pris acte. (Mémo 41, 26.01.2002)
41. QE-48 Réponse du Conseil administratif à la question écrite de M. Roman Juon, du 11 avril 2001, intitulée: «Danger dans le secteur de Cluse-Roseraie».
Pris acte. (Mémo 41, 26.01.2002)

PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

- R-41 Résolution de Mmes Michèle Ducret, Hélène Ecuyer, Sandrine Salerno, Marie Vanek, MM. Didier Bonny, Alain Comte, Jacques François, Jean-Marie Hainaut, André Kaplun, Bernard Lescaze, Jean-Pierre Oberholzer et Robert Pattaroni: «Présentation du budget 2003: un peu plus tôt!»
Urgence acceptée. Résolution acceptée. (Mémo 37, 15.01.2002)
42. PA-16** Projet d'arrêté de MM. Gérard Deshusses, Sami Kanaan, Mmes Virginie Keller Lopez et Sandrine Salerno: «Règlement du Conseil municipal: une organisation efficace des rapports de commission».
Renvoi à la commission du règlement. (Mémo 41, 26.01.2002)

43. PA-17** Projet d'arrêté de MM. Gérard Deshusses, Sami Kanaan, Mmes Virginie Keller Lopez et Sandrine Salerno: «Règlement du Conseil municipal: pour une transparence des liens d'intérêts du Conseil municipal».
Renvoi à la commission du règlement. (Mémo 41, 26.01.2002)
44. PA-19** Projet d'arrêté de Mme Nicole Bobillier, MM. Olivier Coste, Gérard Deshusses, Jean-Louis Fazio, René Grand, Roman Juon, Sami Kanaan, Daniel Sormanni, Roger Deneys, Mmes Virginie Keller Lopez, Annina Pfund et Sandrine Salerno: «Un règlement pour une politique active en matière d'intégration sociale et professionnelle».
Reporté. (Mémo 41, 26.01.2002)
45. M-219** Motion de MM. Gérard Deshusses et Roman Juon: «Prolongation des prestations des TPG en zone urbaine les vendredis et samedis soir».
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)
46. M-220** Motion de MM. Gérard Deshusses, Sami Kanaan, Mmes Virginie Keller Lopez et Sandrine Salerno: «Règlement du Conseil municipal: pour un renforcement des capacités et des ressources du Conseil municipal».
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)
47. M-221** Motion de Mmes Michèle Ducret, Catherine Hämmerli-Lang, MM. Guy Dossan, Michel Ducret, Alain Fischer, Bernard Lescaze, Pierre Maudet et René Winet: «Pour un aménagement urbain digne de la Ville de Genève».
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)
48. M-222** Motion de MM. Gérard Deshusses, Sami Kanaan, Mmes Virginie Keller Lopez et Sandrine Salerno: «Pour une réforme en profondeur du Conseil municipal de la Ville de Genève».
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)
49. M-223** Motion de MM. Roger Deneys, Gérard Deshusses, Sami Kanaan et Mme Annina Pfund: «Pour une évaluation et une amélioration du système de macarons».
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)
50. M-225** Motion de M. Guy Jousson: «Halte à la prise d'otage des professionnels de la santé».
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)
51. M-226** Motion de MM. Pierre Maudet, Jean-Pierre Oberholzer, Didier Bonny, Roberto Broggin, Gérard Deshusses, Bernard Paillard et François Sottas: «Protégeons les petites reines des vols et des intempéries!»
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)
52. M-227** Motion de MM. Roman Juon, René Grand et Mme Sandrine Salerno: «Construisons les EMS (établissements médico-sociaux) en ville de Genève».
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)
53. I-61** Interpellation de M. Roman Juon: «Le cirque Knie ne devrait pas être le seul à être accueilli par le Conseil administratif».
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)
54. M-234* Motion de MM. Jean-Pascal Perler, Georges Breguet, Damien Sidler, Roberto Broggin, Alain Marquet, Marc Dalphin, Mmes Vanessa Ischi Kaplan et Christina Matthey: «Pour une GIM écomobile».
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)
55. M-235* Motion de Mmes Renate Cornu, Micheline Gioiosa, MM. Olivier Coste, Didier Bonny et Bernard Paillard: «Soutien à Weetamix pour le programme de jeunes DJ genevois».
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)
56. M-236* Motion de M. Roger Deneys, Mmes Annina Pfund, Virginie Keller Lopez, MM. Sami Kanaan, Roberto Broggin, Christian Zaugg, Alain Dupraz et Roman Juon: «Rendons les quais aux promeneurs... dès l'année prochaine?»
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)

57. M-237* Motion de MM. Roger Deneys et Roberto Broggin: «Pour un soutien municipal à Genève/Roule».
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)
58. M-238* Motion de MM. Roger Deneys, Alain Marquet, François Sottas et Christian Zaugg: «Pour une rue des Deux-Ponts digne du troisième millénaire!»
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)
59. I-62* Interpellation de MM. Jacques Mino, Jacques François, Bernard Paillard, Souhail Mouhanna et Daniel Künzi: «Genève, un lieu pour la paix».
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)
60. M-245 Motion de MM. Georges Queloz et Jean-Pierre Oberholzer: «Pour une place Sturm digne».
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)
61. M-246 Motion de MM. Didier Bonny, Guy Mettan, Robert Pattaroni et Mme Alice Ecuillon: «Pour une place Sturm à la disposition du public».
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)
62. M-247 Motion de MM. Georges Queloz, Jean-Pierre Oberholzer et Mark Muller: «Pour un nouveau Musée d'ethnographie».
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)
63. M-248 Motion de M. Jean-Pierre Lyon: «Musée d'ethnographie: quel avenir?»
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)
64. M-249 Motion de MM. Didier Bonny, Guy Mettan, Robert Pattaroni, Jean-Charles Lathion, Guy Savary, Mmes Alice Ecuillon, Anne-Marie von Arx-Vernon, Odette Saez et Alexandra Rys: «Pour un nouveau musée des civilisations ouvert sur le monde».
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)
65. M-250 Motion de M. Alain Marquet: «Des feux d'artifice éthiques pour Genève».
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)
66. M-251 Motion de MM. Alain Marquet, Alain Gallet, Roberto Broggin, Pierre Losio, Damien Sidler, Marc Dalphin, Jean-Pascal Perler, Georges Breguet et Mme Christina Matthey: «Pour une consigne à bicyclettes près de la gare Cornavin».
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)
67. M-252 Motion de MM. Michel Ducret, François Sottas, Christian Zaugg, Roger Deneys, Alain Marquet et Mme Alexandra Rys: «Pour le confort des usagers des TPG, déplaçons les grilles des caniveaux!»
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)
68. I-63 Interpellation de M. Roman Juon: «Pour un skate-park en salle sur le site du stade de la Praille».
Reportée. (Mémo 41, 26.01.2002)
69. **Pétitions**
- P-58 Pétition: «Toilettes publiques des parcs de la Jonction».
Renvoi à la commission des pétitions. (Mémo 39, 16.01.2002)
- P-59 Pétition: «Quartier de l'Europe: oui à un échange de parcelles afin que le parc public, initialement prévu au stade des Charmilles, soit créé à la place de la zone industrielle».
Renvoi à la commission des pétitions. (Mémo 39, 16.01.2002)

NOUVELLES PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

70. **Propositions des conseillers municipaux**
- PA-21 Projet d'arrêté de MM. Roger Deneys, Daniel Sormanni, Bernard Paillard, Jacques François,

Damien Sidler, Roberto Broggin, Guy Savary, Mmes Liliane Johner, Hélène Ecuyer et Anne-Marie von Arx-Vernon: «Pour un règlement municipal pour les agents de sécurité municipaux de la Ville de Genève».

Annoncé. (Mémo 39, 16.01.2002)

M-257 Motion de MM. Jean-Marie Hainaut, Jean-Pierre Oberholzer et Georges Queloz: «Pour un soutien concret au personnel de la SECSA».

Urgence refusée. Annoncée. (Mémo 37, 15.01.2002 - Mémo 39, 16.01.2002)

M-258 Motion de MM. Roberto Broggin, Jacques François, Mmes Sandrine Salerno et Liliane Johner: «On n'expulse pas en hiver!»

Annoncée. (Mémo 39, 16.01.2002)

M-259 Motion de MM. Damien Sidler et Roger Deneys: «Voie express au parc des Eaux-Vives».

Annoncée. (Mémo 39, 16.01.2002)

M-260 Motion de M. Alain Marquet: «Terminons la pose des profilés métalliques sur les espaces réservés au parcage des deux-roues».

Annoncée. (Mémo 39, 16.01.2002)

M-261 Motion de MM. Alain Gallet, Marc Dalphin, Roger Deneys, Gérard Deshusses, Bernard Paillard, Michel Ducret et Mme Liliane Johner: «Motos: motus et bouche cousue».

Annoncée. (Mémo 39, 16.01.2002)

M-262 Motion de MM. Alain Gallet, Gérard Deshusses, Barnard Paillard et Mme Marie-Francis Spielmann: «Pour la participation de la Ville de Genève aux mouvements Slow Food et Slow Cities».

Annoncée. (Mémo 41, 26.01.2002)

M-263 Motion de MM. Bernard Lescaze, Jean-Marc Guscetti, Guy Savary et Jean-Pierre Lyon: «Pour un soutien ciblé au Musée Jean Tua de l'automobile, de la moto et du cycle».

Annoncée. (Mémo 41, 26.01.2002)

R-42 Résolution de Mmes Marie-France Spielmann, Fatiha Eberle, MM. Alain Gallet, Jacques Mino et René Grand: «Palestine: le terrorisme d'Etat engendre le terrorisme du désespoir».

Annoncée. (Mémo 39, 16.01.2002)

71.

Interpellations

I-65 Interpellation de Mme Isabel Nerny: «Pourquoi de nouvelles restrictions pour les exposants au Molard?»

Annoncée. (Mémo 39, 16.01.2002)

I-66 Interpellation de M. Guy Dossan: «Restauration: où est la Ville?»

Annoncée. (Mémo 39, 16.01.2002)

72.

Questions

QE-68 Question écrite de M. Pierre Maudet: «Promotion de la Ville de Genève auprès des fédérations sportives internationales».

Déposée. (Mémo 39, 16.01.2002)

QE-69 Question écrite de Mme Catherine Hämmerli-Lang, MM. Jean-Louis Fazio et Daniel Sormanni: «Animations lors des promotions des écoles primaires».

Déposée. (Mémo 41, 26.01.2002)

QE-70 Question écrite de Mme Fatiha Eberle: «Entretien du domaine public».

Déposée. (Mémo 41, 26.01.2002)

Membres élus au Conseil administratif: M. Manuel TORNARE maire, M. André HEDIGER vice président, M. Alain VAISSADE conseiller administratif, M. Christian FERRAZINO conseiller administratif, M. Pierre MULLER conseiller administratif.

Membres élus au Conseil municipal: Mme Anne-Marie von ARX-VERNON (DC), Mme Nicole BOBILLIER (S), M. Didier BONNY (DC), Mme Marie-Thérèse BOVIER (L), M. Georges BREGUET (Ve), M. Roberto BROGGINI (Ve), Mme Sophie CHRISTEN (L), M. Alain COMTE (AdG/TP), Mme Renate CORNU (L), Mme Eustacia CORTORREAL (AdG/TP), M. Olivier COSTE (S), Mme Linda de COULON (L), Mme Barbara CRAMER (L), M. Marc DALPHIN (Ve), M. Roger DENEYS (S), M. Gérard DESHUSSES (S), M. Sacha DING (L), M. Guy DOSSAN (R), M. Michel DUCRET (R), Mme Michèle DUCRET (R), M. Alain DUPRAZ (AdG/TP), Mme Fatiha EBERLE (AdG/SI), Mme Alice ECUVILLON (DC), Mme Hélène ECUYER (AdG/TP), M. Jean-Louis FAZIO (S), M. Alain FISCHER (R), M. Jacques FRANCOIS (AdG/SI), M. Jean-Marc FROIDEVAUX (L), Mme Micheline GIOIOSA (L), M. René GRAND (S), Mme Monique GUIGNARD (AdG/TP), M. Jean-Marc GUSCETTI (L), M. Jean-Marie HAINAUT (L), Mme Catherine HAMMERLI-LANG (R), M. François HARMANN (L), M. François HENRY (L), Mme Vanessa ISCHI KAPLAN (Ve), Mme Liliane JOHNER (AdG/TP), M. Guy JOUSSON (AdG/TP), M. Roman JUON (S), M. Sami KANAAN (S), M. André KAPLUN (L), Mme Virginie KELLER LOPEZ (S), M. Daniel KÜNZI (AdG/SI), Mme Michèle KÜNZLER (Ve), Mme Ruth LANZ (AdG/SI), M. Jean-Charles LATHION (DC), M. Bernard LESCAZE (R), M. Pierre LOSIO (Ve), M. Jean-Pierre LYON (AdG/SI), M. Alain MARQUET (Ve), Mme Christina MATTHEY (Ve), M. Pierre MAUDET (R), M. Guy METTAN (DC), M. Jacques MINO (AdG/SI), M. Souhail MOUHANNA (AdG/SI), M. Mark MULLER (L), Mme Isabel NERNY (AdG/SI), M. Jean-Pierre OBERHOLZER (L), M. Bernard PAILLARD (AdG/SI), M. Robert PATTARONI (DC), M. Jean-Pascal PERLER (Ve), Mme Annina PFUND (S), M. Peter PIRKL (L), M. Georges QUELOZ (L), M. Pierre REICHENBACH (L), Mme Alexandra RYS (DC), Mme Sandrine SALERNO (S), M. Alain-Georges SANDOZ (AdG/TP), M. Guy SAVARY (DC), M. Armand SCHWEINGRUBER (L), M. Damien SIDLER (Ve), M. Daniel SORMANNI (S), M. François SOTTAS (AdG/TP), Mme Marie-France SPIELMANN (AdG/TP), Mme Evelyne STRUBIN (AdG/SI), Mme Marie VANEK (AdG/SI), Mme Arielle WAGENKNECHT (DC), M. René WINET (R), M. Christian ZAUGG (AdG/SI).

Etaient excusés à la séance du 15 janvier 2002, à 17 h 00: M. André HEDIGER vice président, Mme Marie-Thérèse BOVIER, Mme Evelyne STRUBIN.

Etaient excusés à la séance du 15 janvier 2002, à 20 h 30: M. André HEDIGER vice président, Mme Evelyne STRUBIN.

Etaient excusés à la séance du 16 janvier 2002, à 17 h 00: Mme Sophie CHRISTEN, Mme Isabel NERNY, Mme Alexandra RYS, M. Guy SAVARY, M. François SOTTAS, Mme Evelyne STRUBIN.

Etaient excusés à la séance du 16 janvier 2002, à 20 h 30: M. Alain VAISSADE conseiller administratif, Mme Sophie CHRISTEN, M. Alain FISCHER, Mme Virginie KELLER LOPEZ, M. Jean-Pierre LYON, Mme Alexandra RYS, M. François SOTTAS, Mme Evelyne STRUBIN.

Etaient excusés à la séance du 26 janvier 2002, à 08 h 00: Mme Marie-Thérèse BOVIER, M. Sacha DING, M. Jean-Marc FROIDEVAUX, M. Guy JOUSSON, Mme Mélissa REBETEZ.

Etaient excusés à la séance du 26 janvier 2002, à 10 h 00: Mme Marie-Thérèse BOVIER, M. Sacha DING, M. Jean-Marc FROIDEVAUX.

Le Président
Pierre Losio

* Objets reportés des précédentes séances. **Objets reportés deux fois. ***Objets reportés trois fois.